ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat au logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises, le 25 mai 1977, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant modification du Code du logement pour la région bruxelloise", a donné le 14 juin 1977 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 25e mei 1977 door de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de Huisvestingscode voor het Brusselse Gewest", heeft de 14e juni 1977 het volgend advies gegeven :

A la demande d'avis du Ministre sont annexés trois documents :

- l'acte par lequel le secrétaire d'Etat demande l'avis du Conseil régional bruxellois "sur la nécessité de modifier, pour la région bruxelloise, certaines dispositions légales coordonnées par l'arrêté royal du 10 décembre 1970 portant le Code du logement";

- un document intitulé exposé des motifs;

- un document intitulé motion motivée portant modification du Code du logement pour la région bruxelloise.

Aucun de ces documents ne constituant un projet de loi, le Conseil d'Etat ne peut considérer qu'il est valablement saisi d'une demande d'avis.

Bij de adviesaanvraag van de Minister zijn drie documenten gevoegd :

- het stuk waarbij de Staatssecretaris het advies van de Brusselse Gewestraad vraagt "betreffende de noodzakelijkheid voor het Brusselse Gewest, tot wijziging van zekere wetsbepalingen, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 10 december 1970 over de Huisvestingscode";

- een document met als opschrift : "Memorie van toelichting";

- een document met als opschrift "Met redenen omklede motie tot wijziging van de Huisvestingscode voor het Brusselse Gewest".

Over al deze stukken, waarin hij geen echt wetsontwerp kan zien, kan de Raad van State onmogelijk op geldige wijze van advies dienen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. P. CHARLIER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. CHARLIER, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.